

**ESTUDIO E INTERPRETACIÓN DE OBRAS DERIVADAS (Optativa)**

Identificación de la asignatura

Asignatura: Estudio e interpretación de obras derivadas			
Materia: Optativa		Departamento: Composición	
ECTS: 4	Carácter de la asignatura: Optativa		
Tipo asignatura: Teórico-práctica		Duración: Anual	
Ubicación temporal: Todos los cursos y especialidades			
Horas lectivas: 1,5 horas		Aulas: 1.07, 0.02	
Profesor	Alberto Hortigüela Hortigüela	@	<a href="mailto:alberto.horhor@educa.jcyl.es">alberto.horhor@educa.jcyl.es</a>

Introducción

Dentro del espacio de formación superior existen diferentes modalidades de colaboración entre los alumnos de las especialidades instrumentales. No obstante, existe un déficit de asignaturas que impliquen la colaboración de los alumnos de dichas especialidades con los de otros itinerarios. La asignatura de *Estudio e interpretación de obras derivadas* se plantea con la intención de crear un espacio de contextualización del estudio de la música que vaya más allá del inherente a la propia especialidad del alumno.

Esta asignatura se centra en el estudio e interpretación de obras que se derivan de una obra histórica original. En este sentido se consideran obras derivadas tanto los arreglos y transcripciones realizados a partir de obras del acervo histórico de la música occidental, como obras contemporáneas que bajo algún aspecto guarden conexión o se deriven de obras históricas. La elección de este tipo de obras y no otras tiene una doble vertiente: por un lado, estas obras presuponen un modelo histórico sobre el que se basan y que, para una mayor comprensión del arreglo u obra derivada, debe ser a su vez estudiado en su singularidad. Por otra parte, el estudio e interpretación de obras escritas a partir de otras precedentes, contextualiza las afinidades y

diferencias entre ambas profundizando así en puntos de vista a partir de los cuales afrontar otras obras del repertorio.

La materia de la asignatura se dirige a estudiantes de las diferentes especialidades: Interpretación, Musicología y Composición. El trabajo de colaboración entre diferentes áreas provee a la asignatura de un sentido transversal. La transmisión de conocimientos se plantea no solamente desde el profesor a los alumnos sino también como un trabajo en equipo. Tanto los conocimientos de la propia especialidad como los derivados del trabajo conjunto con compañeros de otros itinerarios son importantes. Con el estudio de las obras originales, su comparación con las obras derivadas y la interpretación de ambas se pretende profundizar en el conocimiento tanto técnico como estilístico del alumno de diferentes aspectos de la música. Otra vertiente del trabajo en equipo la constituye el establecimiento de nexos de colaboración entre los alumnos que redunden en la maduración de las aptitudes de organización de proyectos a partir de una idea artística.

El flujo de colaboración no queda restringido al alumnado. La asignatura se plantea también como un ámbito de trabajo transversal entre el profesorado de diferentes áreas del conservatorio. En este sentido toda aportación de cualquier profesor del centro representa un incentivo sobre el que debatir y trabajar.

## Contenidos

---

- Estudio analítico en grupos de trabajo, formados previamente, de las obras originales y derivadas a preparar.
- Estudio histórico y estilístico comparativo de las obras originales y derivadas a tratar en cada grupo. Un musicólogo se hará cargo de la coordinación del trabajo.
- Interpretación y/o composición de obras originales y derivadas en talleres de trabajo conjunto.
- Realización de uno o varios conciertos-conferencia en que estén involucrados los alumnos de la asignatura.

## Competencias / Resultados del aprendizaje

---

- Dominar las técnicas y recursos de los principales estilos compositivos históricos y recientes.
- Conocer los fundamentos y la estructura del lenguaje musical y saber aplicarlos en la práctica interpretativa, creativa, de investigación o pedagógica.

- Conocer los principales repertorios de la tradición occidental y de otras músicas, y adquirir la capacidad de valorar plenamente los aspectos expresivos, sintácticos y sonoros de las obras correspondientes.
- Adquirir la formación necesaria para reconocer y valorar auditiva e intelectualmente distintos tipos de estructuras musicales y sonoras.
- Conocer los principios teóricos de la música y haber desarrollado adecuadamente aptitudes para el reconocimiento, la comprensión y la memorización del material musical.
- Recoger información significativa, analizarla, sintetizarla y gestionarla adecuadamente.
- Argumentar y expresar verbalmente sus puntos de vista sobre conceptos musicales diversos.
- Estar familiarizado con un repertorio amplio y actualizado, centrado en su especialidad, pero abierto a otras tradiciones. Reconocer los rasgos estilísticos que caracterizan a dicho repertorio y poder describirlos de forma clara y completa.
- Valorar la creación musical como la acción de dar forma sonora a un pensamiento estructural rico y complejo.
- Transmitir verbalmente un juicio teórico, analítico, estético y crítico bien estructurado, más allá de su aplicación al ámbito estrictamente compositivo.
- Desarrollar razonada y críticamente ideas y argumentos.
- Solucionar problemas y tomar decisiones que respondan a los objetivos del trabajo que se realiza.

#### Metodología y actividades formativas

---

- Explicación general por parte del profesor de los aspectos básicos a tratar en cada uno de los grupos de trabajo formados. Se habilitarán también herramientas telemáticas para ayudar a la explicación como editores de música (Finale, Musescore), pizarra virtual (Openboard) o programas de videoconferencia (Teams).
- Análisis de obras originales y derivadas. Se creará un archivo de partituras y fragmentos a través de la plataforma OneDrive para el acceso remoto de los alumnos a las obras propuestas.
- Realización de presentaciones en clase a partir del estudio comparativo de obras originales y derivadas.
- Realización de talleres teórico-prácticos sobre las obras abordadas en la asignatura.
- Realización de proyectos de conciertos-conferencia en los que se interpreten y presenten las obras originales y los arreglos u obras derivadas por parte del alumnado.

Metodología		Horas estimadas de dedicación		
		Presenciales	Trabajo autónomo	Total
1	Clases teóricas	60h		60h
2	Pruebas de evaluación	6h		6h
3	Trabajos		14h	14h
4	Estudio personal		40h	40h
TOTALES		66h	54h	120h

### Evaluación

---

Sistemas de evaluación	%
Pruebas orales (individual, en grupo, presentaciones)	25%
Trabajos y proyectos	60%
Control de asistencia rendimiento en clase	15%
TOTAL	100%

### Asistencia a clase:

A partir de un 25% de no asistencia a clase (5 faltas sin justificación por cuatrimestre) se perderá el derecho a la evaluación continua que constituye la evaluación de la convocatoria de junio. En ese caso se evaluarán los trabajos indicados por el profesor.

Criterios de evaluación generales:

- Implicación del alumno en el trabajo que se realice, tanto teórico como práctico.
- Evaluación de la capacidad de colaboración de los alumnos en el marco de los grupos de trabajo.
- Realización de presentaciones en clase donde se desarrollen los diferentes aspectos técnicos y de contextualización estilística de las obras originales y derivadas.
- Organización de uno o varios conciertos-conferencia por parte del alumnado donde se interpreten las obras y se expongan en formato de mesa redonda, entrevista o conferencia, aspectos de las obras estudiadas en la asignatura.

Sistema de evaluación en septiembre (extraordinaria):

En la evaluación de septiembre sólo será evaluable la prueba o trabajo escritos, que constituirá el 100% de la calificación.

Calendario de las evaluaciones:

El establecido en el calendario académico vigente.

Forma de examen

---

- Realización de presentaciones en clase donde se desarrollen los diferentes aspectos técnicos y de contextualización estilística de las obras originales y de las obras derivadas.
- Organización de uno o varios conciertos-conferencia por parte de los alumnos donde se expongan aspectos de las obras tratados en la asignatura.

Recursos

---

OBRAS SUGERIDAS PARA LA REALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA

(Esta lista puede incrementarse con nuevos aportes)

- J. Ch. Bach (1735-1782)  
Quinteto en Re Mayor Op. 11, No. 6; arreglo de un compositor contemporáneo anónimo para 2 pianos a 4 manos
- L. van Beethoven  
Sinfonía nº 2, Op. 36; arreglo propio para Violín, Violoncello y Piano

- Hans Eisler (1898-1962)  
Anton Bruckner - Sinfonía nº 7; arreglo para Gr. de Cámara: Hans Eisler (Mov. I y II), Erwin Stein (Mov. III) y Karl Krankl (Mov. IV); grupo de Cámara: clar [A], hn, harm, timp(ad lib.), pno. duet, 2vl.va.vc.db
- Michael Gothard Fischer  
L. van Beethoven: Sinfonía nº 6, Op. 68; arreglo para Sexteto de cuerda
- Manuel Hidalgo (\*1956)  
6 Bagatellen – Zyklus von Kleinigkeiten (2009); arreglo de las bagatelas para piano de Beethoven Op. 126; orquesta de Cuerda  
  
Eine Labyrinthische Bearbeitung (2011) del Opus 60 de Robert Schumann  
Orquesta: 1.1.1(B-clar).1. - 1.1.1.1. - hp - str: 2.2.2.2.2.  
  
Variations on the Variations Op. 30 von Webern (2001)  
Orquesta: 1.1.1.B-clar.0. – 1.1.1.1. – timp – hp – cel – str.  
  
2 Counterpoints after “The art of fugue” by J.S, Bach (2007)  
Orquesta: 2.2(cor ang).2.B-clar.2(dble bsn). - 2.2.0.1. - str 8.8.8.6.4.  
  
Introducción y Fuga (2004); arreglo del último movimiento de la sonata para piano Op. 106 de Beethoven; acordeón y Orquesta: solo: acc -1(pic).1.1.1(B-clar).1. – 1.1.1.0. – hp – str  
  
Beethoven, Variations Op. 109,3 (2005); arreglo para Grupo de Cámara: fl.(picc).ob.B-clar.vl.va.vc  
  
Beethoven: Gran Fuga Op. 133 (1992); arreglo para Orquesta: 3.3.3.3 – 4.3.3.1. – timp(2) – hp – str
- Joachim Linckelmann  
W. A. Mozart: die Zauberflöte (Overture)  
Arreglo para Quinteto de viento (Fl., Ob., Cl., Fg., Hr.)
- W. A. Mozart (1756-1791)  
G. F. Händel: Acis und Galatea; arreglo de Acis y Galatea de Händel

G. F. Händel: Ode auf St. Caecilia; arreglo de la Oda a S. Cecilia de Händel

Seis Preludios y fugas a 3 voces KV. 404a para trío de cuerda; arreglos de Adagios y fugas de J. S. Bach

- Isabel Mundry (\*1963)

Dufay Arrangements (2003/04)

Grupo de Cámara: fl(pic.A-fl.B-fl).ob(cor angl).clar(B-clar) – perc – pno – vl.va.vc

J. Ph. Rameau, Pièces de Clavecin en concert: arreglo para Piano y Orquesta de cuerda  
Partitura: Peters (Edition Steingräber)

- A. Schönberg (1874-1951)

Johann Strauss: Vals del emperador Op. 437 (1925)

Arreglo para Fl., Cl., Pno., Vl. I, Vl. II, Vla., Vc.

- Salvatore Sciarrino (\*1947)

Carlo Gesualdo, “Le voci sottovetro” (1999)

Plantilla: Ver Catálogo

Mozart a 9 anni (1993)

10 obras de Mozart en arreglo para Orquesta: 2.2.2.2. - 4.0.0.0. - Timb. Bombo. Trg. -  
Cuerda

- Hans Zender (\*1936)

Schuberts “Winterreise” para Tenor y Orquesta (1993); Tenor, 2 (Picc.). 2 (E.H. Ad lib.  
Oboe d'amore). 2 (Bklar. Ssax.) - 1.1 (Corneta ad. Lib.). 1. 0. - Timbales, Perc. (3) –  
Acordeón (Máq. De viento I) – Arpa (Máq. De viento II) – Guit. (Máq. De viento III) –2  
armónicas – Cuerda: 1.1.2.1.1.

Debussy: 5 Préludes (1991)

1. Voiles – 2. La danza de Puck – 3. “General Lavine”, eccentric – 4. Des pas sur la neige –  
5. Les collines d’Anacapri; Orquesta: 2 (Picc. Alt fl.). 2 (E.H.). 2 (Bklar.). 1 (Kfg.) - 1.1.1.0 –  
Timb. Perc. (3) – 2.0.2.1.1.